

janvier/février/mars 2013

# L'Escarène

Bulletin municipal d'information

N° 17

Mieux Vivre  
&  
Mieux Etre



## Sommaire :

Page 1.....Mot du Maire

Page 2.....Janvier

Page 4.....Février

Page 6.....Mars

Page 8.....Célébrons les femmes

Page 9.....Informations pratiques

Page 10...Un village en mutation

Page 12...Manifestations

«L'Espérance», Tableau de B. Rousseau



Chers Amis, chers Administrés,

Au nom de l'ensemble du Conseil municipal et en mon nom personnel, je voudrais vous dire combien votre accueil chaleureux, à notre seizième bulletin, nous a profondément touchés.

Vos félicitations enthousiastes pour le travail accompli sont, pour nous, élixir de dynamisme et de volonté. Nos voeux réciproques et votre fort soutien ont transformé, froid et rigueur en espoir et chaleur, indifférence et égoïsme en solidarité et humanisme.

L'Escarène, un village qui bouge, un village en mutation, un village qui nous rassemble. Ensemble, avançons.

Dr P. DONADEY, Maire de L'Escarène,  
1er Vice-Président de la CCPP

«L'avenir n'est jamais que du présent à mettre en ordre. Tu n'as pas à le prévoir, mais à le permettre»  
Antoine de Saint Exupéry

# Janvier 2013

Nos meilleurs voeux

«Humanisons la vie»



Accueil de 56 résidents adultes handicapés  
Création de 60 emplois



CCAS : une équipe de générosité et de solidarité



Ensemble pour continuer à avancer  
Municipalité, Associations, Partenaires...

- 1/ Croix Rouge : ouverture le 1er janvier 2013, inauguration le 4 avril, portes ouvertes fin juin
- 2/ Les anciens, «premiers honorés» de l'année par une après-midi festive, dans une salle comble
- 3-4/ Fête de l'Epiphanie, Lou Presèpi
- 5-6/ Lors des voeux de la Municipalité, un diaporama a retracé son action et exposé ses projets, autour des élus, des personnalités et des habitants.  
La vidéo est disponible sur le site [www.escarene.fr](http://www.escarene.fr).



bonheur

logement

loisirs

# Janvier 2013

santé

emploi

amour

réussite

## La Nouvelle Année...



dans nos quartiers,



... avec nos associations,

au Conseil général



avec nos Pompiers,



et nos gendarmes.

1/ Avec l'Association de la Pighiéra, présidée par Maud Henricy

2/ Convivialité, la spécialité du Clos de boules, présidé par François Zizzo

3/ Les collégiens escarénois représentés par Thiéfaine Breton, Conseiller général jeune du canton, aux voeux du président Eric Ciotti à Nikaia

4/ Honneur et galons pour les pompiers, F.Brurière et D. Leleu ont été promus au grade de caporal chef par le commandant F. Fiorelli

5/ L'adjudant Cuenin et sa brigade ont reçu les félicitations du commandant Berger.

# Février 2013

Rigueur rime avec bonne humeur !



Esprit sportif au badminton,  
et heureux gagnants au loto du CCAS

1



2



3

Chanter  
et donner :  
  
partage...  
et fraternité



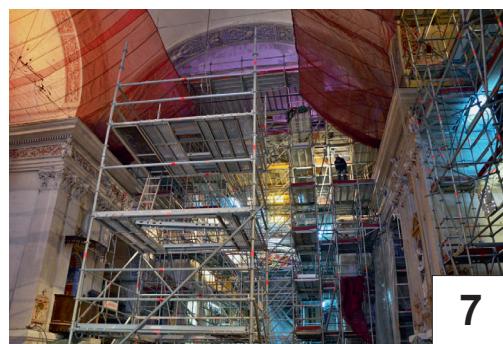
4



5



6



7



8

- 1/ Le badminton : 175 participants au tournoi de la Chandeleur  
2/ Immense succès du loto du CCAS : voyage, vélo et nombreux lots ont comblé l'assistance.  
Nos remerciements à tous les commerçants et entreprises qui ont oeuvré par leurs dons à cette réussite  
3 à 5/ L'Escarène en choeur a offert le partage de leurs voix à l'Olivier et au Castel ;  
le Conseil paroissial, sa convivialité à la Salle des fêtes  
6/ Quoi de mieux que de tisser l'amitié pendant un café tricot au Bar de l'Union !  
7-8/ Le grand chantier de rénovation de l'Eglise se poursuit...

# Février 2013

Acteurs au quotidien !



1

Le Centre de loisirs



2

L'Ecole Antoine de St-Exupéry



3

La Municipalité  
sur tous les fronts



5



6



7



8



9



10

1/Joie des enfants pour le carnaval du centre de loisirs

2/ Elus et enseignants à l'unisson contre la suppression de postes d'instituteurs

3 à 10/ Des photos explicites : dans l'entraide, tout est mieux.

Merci aux employés communaux, entreprises, citoyens, élus qui ont oeuvré pour votre sécurité. Une attention permanente et une mobilisation générale ont été nécessaires pour faire face aux intempéries : évacuation des arbres tombés et des nombreux éboulements , salage quotidien. Vos félicitations et remerciements pour la disponibilité et l'efficacité sont un réconfort.

# Mars 2013

Pluies... de fleurs



**1** de sourires, de médailles,...



...par la reconnaissance du travail



**5**



Poésie  
et art «équitable»



**7**



**8**

- 1/ Préparation des bouquets de mimosa à Séborga, village jumelé avec L'Escarène
- 2 à 5/ Foire internationale de Nice : l'occasion de se faire connaître, Italiens, Français, stagiaires de l'AFPA et reconnaître : médailles d'or et d'argent à Paris pour Mme Jacqueline Bellino et ses huiles d'olive
- 6/ Convivialité, rencontres, échanges de produits locaux avec le département du Jura, en présence du Président de leur Conseil général
- 7/ Printemps des poètes à l'Ecole Antoine de Saint-Exupéry
- 8/ Un projet artistique initié par les associations «Carrefour des Paillons» et «Artsens».

# Mars 2013

... et de joie



1



2



3

En route pour Valdeblore...

La neige, c'est super cool !



4



5



6



7



8



9



10

1 à 3/ Ecole «blanche» pour les enfants de 3 classes de CP-CE1 de l'Ecole Antoine de St-Exupéry  
4 et 6/ Extraordinaire Concert au profit de Rétina, avec la Chorale des enfants de l'Ecole, celles de St-Etienne de Tinée, des Côteaux d'Azur et L'Escarène en choeur

5/ Visite de notre cité par de jeunes lycéens Norvégiens, résidants à proximité du cercle polaire

7/ La chasse aux oeufs fructueuse pour les nombreux enfants, annonce le printemps !

8-9/ Inauguration du Musée des cougourdons : la donation de Mr Tom Roméo est accueillie au Moulin à grain, transformé en magnifique lieu d'exposition, par l'Association des Amis de L'Escarène et le Comité des fêtes, en partenariat avec la Mairie

10/ La superbe porte en fer forgé réalisée par notre employé municipal Mr Christophe Briozzo.

# L' Escarène célèbre ses femmes

La fête de la femme ce n'est pas seulement le 8 mars.

*Et oui, tous les jours,  
Du premier bonjour  
Au dernier bonsoir,  
Elles nous font voir,  
Actions et beauté de la vie,  
Aussi un grand Merci.*

*De tout L'Escarène,  
A toutes ses reines,  
Par ce simple poème,  
Vous dire : on vous aime.*



«Rejoignez-nous,  
Rassemblons nous,  
Car notre bonheur,  
C'est votre bonheur !»

Elles se prénomment Liliane, Marie, Annie, Charlotte, Francine, Marie-Christine, Chantal, Maud, Yvonne, Laurence, Madeleine, Monique, Martine, Florence, Lucette, Marie-Laure, Claudette, Maeva, Marie-Thérèse, Emmanuelle, Maryse, Nathalie, Laura, Cathy, Maguy, Alice, Magali, Antonia, Stéphanie, Nadia, Pascale, Françoise, Géraldine, Céline, Marie-Rose, Yvette, Maryline, Myriam, Jeanne, Claudie, Thérèse, Agathe, Valérie, Cinzia, Jacqueline, Simone et bien d'autres...

**Tellement de visages manquent à ce cœur... Merci à toutes.**

# Informations Pratiques

## Dons de vêtements : 2 bornes installées par la Croix Rouge



Elles sont à votre disposition : rue du Château, en face de la Pharmacie et devant le Centre médicalisé de la Croix Rouge.



**Ecrivain public :** Mme Colette Reynaud sera ravie de vous aider, gratuitement, pour tout exercice d'écriture au Relais services publics. Tél : 04 92 00 95 90

**Le cinéma passe au numérique**, pour vous : 2 séances par mois



**Voirie école** : après sa création, sécurisation et travaux en régie par les employés municipaux.



## En Bref :

- L'Accueil de jour de l'Olivier sera ouvert à partir du 2 mai du lundi au vendredi de 8h à 18h pour les malades atteints d'Alzheimer et maladies apparentées Tél : 04 93 91 65 67
- UNC : réuni au Foyer de L'Escarène, l'UNC a réélu son Président Monsieur M. Cornard : toutes nos félicitations !

## Ils nous ont quittés...

Barralis Césarine, née Valzania  
Brouillard Ginette, née Faraut  
Dellavalle Marie  
Dellille Eddy  
Faraut Louis  
Faure Adrienne, née Chaillol  
Hombert Harald  
Maurel Jean  
Migone Marie, née Ardisson  
Nitart Jeanne, née Chalimon  
Perez Christian  
Yahi Zohra  
Yerles André

**... ne les oubliions pas.**

## Ils se sont dit «oui» ; que du bonheur !

Hriberek Daniel & Prudel Bogena  
Boulaghrasse Abdellah & Richard Josette

**Bienvenue à nos petits Escarénois,  
Félicitations aux heureux parents !**

Arnaud Antonio  
Brillouet-Brancourt Lou  
Cier-Foc Mahé  
Doguet Lenny  
Dumenil Migliorati Eva  
Forneris Nolhan  
Hammaoui Ayron  
Restoux Criniere Alicia  
Vidal Sacha

Directeur de publication : Dr Pierre Donadey  
Création graphique : E. Bouvier, F. Vergnes  
Crédits photos : JP Bellomia, E. Bouvier, M. Cagnazzo, A. Quadruppi, JC Vallauri, F. Vergnes  
Imprimeur : photoflash



**Aménagement de 5 places de parking**, Montée de la gare

# L'Escarène : un village

Trois axes à la politique locale : la jeunesse, l'emploi et les solidarités, le développement durable. La commune du Haut-Paillon mise aussi sur ses richesses patrimoniales pour développer le tourisme

**A**u premier mandat, il a fallu redresser les finances. La voiture de l'équipe de Pierre Donadey roulaient comme par temps de pluie et de neige avec le ballet permanent des essuie-glace. L'horizon est maintenant dégagé. Le véhicule avance dans trois directions : vers la jeunesse, vers l'emploi et les solidarités, vers le développement durable.

De nombreux projets sont devenus réalité. Il reste du travail. Le maire de L'Escarène est serein. Il fait confiance à l'équipe qui l'entoure. Il fait confiance à ses administrés. Spécialement, à tous les bénévoles et membres du tissu associatif. Ils sont très nombreux à aiguillonner les élus.

Réalisation majeure pour la jeunesse : l'école Saint-Exupéry, un modèle après avoir été une arlésienne. La crèche communautaire du Pays des Paillons, aussi, a ouvert ses portes. La PMI également. Gérée par le conseil général, elle accueille les

mamans et les enfants des cantons de Contes et L'Escarène.

Cent vingt emplois ont été créés en trois ans : dix à la crèche, vingt-cinq à l'association l'Âge d'or, d'aide à la personne, une dizaine en mairie, une soixantaine au centre de la Croix-Rouge, vingt au foyer Montjoie. Le reste au relais des services publics.

Développement durable avec la création d'un marché hebdomadaire, l'arrivée de plusieurs commerçants, l'ouverture d'une station d'épuration ultra-performante, la réfection des réseaux, la rénovation des enrobés. Le cap sera maintenu. Dans les tiroirs, les projets de rénovation du stade de foot, de création d'une salle polyvalente intercommunale et d'une piscine pour les jeunes et le tourisme. Emploi attendu aussi avec le futur centre Alzheimer.

Développement durable avec un sentier thématique

sur une rive du Paillon, avec un écoparc sur l'autre.

Textes : GÉRARD PORCHERON ET JEAN-PIERRE BELLOMIA

Photos : FRANCK FERNANDES ET JEAN-PIERRE BELLOMIA



Mutation pour le village de 2 400 habitants, jumelé depuis dix ans avec Seborga, localité italienne située de Bordighera. Ci-dessus à gauche, Pierre Donadey, maire, montre le tout nouveau microsite. Au fond, la nouvelle école. A droite, la rentrée à l'école Saint-Exupéry, si longtemps attendue.

## Une vie associative bouillonnante

Une soixantaine d'associations, dans tous les domaines. Dont certaines assez exceptionnelles. Comme le club de badminton, seule école du département labellisée pour les jeunes.

Pierre Donadey rend hommage à tous les bénévoles. A leur implication au service de tous. Aux manifestations qu'ils organisent. Par exemple l'Enduro-marathon du 12 mai. Deux cent cinquante cyclistes partis de Peira-Cava arriveront au village en début d'après-midi.

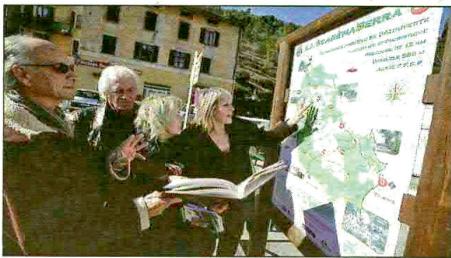
Au milieu de cette vie bouillonnante, le Comité des fêtes. Martine Cagnazzo le préside depuis dix ans. C'est une grande famille. L'ossature de la vie associative

locale. Il rassemble une centaine de bonnes volontés lors des temps forts. Il fait la fierté des habitants. Pas un mois sans une manifestation. L'apothéose se situant lors de la fête patronale de la Saint-Pierre-Es-Liens, à la fin du mois de juillet. Elle a été repensée, il y a trois ans. Sur la place Camous, désormais refaite, elle rassemble des milliers de personnes pour son temps fort : un repas concert avec une tête d'affiche. Il y a eu Émile et images, Dave. Il y aura la Compagnie créole le samedi 27. D'ici là, cap sur la foire de Nice pour y représenter le village avec l'Office de tourisme. Incontournable dans la vie locale, Martine Cagnazzo

s'investit régulièrement avec d'autres associations, notamment celles des « Amis de l'Escarène » conduite par le tonitruant Roger Barraya. Il a assuré la restauration du moulin à grain. La collection de cougourds du Roquebillérois Tom Roméo y est désormais présentée. Inauguration le 23 mars.

Tous les deux ont pris part à la réalisation de l'ouvrage « L'Escarène... à travers temps ». Magnifiquement illustré par les aquarelles de Florence Schumpp-Tillot, il renferme les textes du même Roger Barraya. Ceux aussi de notre correspondant et ami, Jean-Pierre Bellomia.

1. Encore en vente en mairie et à l'Office de tourisme.



À gauche, devant le panneau ouvrant le sentier de randonnée, Martine Cagnazzo et les auteurs de « L'Escarène... à travers temps » : Jean-Pierre Bellomia, Roger Barraya et Florence Schumpp-Tillot. Auteurs des aquarelles du livre, elle est aussi celle des illustrations balisant la Scarena Berra, cheminement faunistique et floristique qui mène jusqu'à Berre-les-Alpes. À droite, Martine Cagnazzo et Roger Barraya au moulin-musée des Cougourds.



## Course à pied et art floral

Madeleine Sarradell préside l'association Briefing depuis dix ans. À ce titre, elle organise l'Escarénoise<sup>1</sup>, une course à pied, un trail respectueux de la nature à travers la forêt. 400 participants l'an dernier. Trois courses au programme. De 32, 16 et 6 km. La douzième édition de l'épreuve aura lieu le matin du 12 mai, une journée décidément très animée et très sportive. Mado, c'est comme ça que les Escarénois l'appellent, a créé un atelier d'art floral.

Avec Daniel Pichon, meilleur ouvrier de France, elle donne des cours une fois par mois. Prochain rendez-vous les 11 avril, 2 mai et 13 juin. Elle organise aussi un concours. La quatrième édition aura lieu les 11 et 12 octobre. À l'ancienne école puisque la salle des fêtes est devenue trop petite pour accueillir les participantes. Italiennes, Suisses et Japonaises, elles



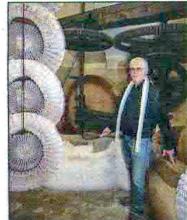
Une composition bleu, blanc, rouge, réalisée par Mado et Daniel Pichon pour décorer la salle des mariages à la mairie.

étaient quarante-huit l'an passé. Cette année, le thème sera le zodiaque. Autres activités de l'association : la photo et le karting. Anthony Fotia, un adhérent de Roquebillière est vice-champion de France en nationale juniors.

1. Inscriptions et renseignements : 04.93.91.64.00, 04.93.79.49.67, 06.76.690.760, sur le site de la mairie ou à madeleine.sarradell@orange.fr

# en pleine mutation

## L'atout patrimoine



L'Escarène, son viaduc, son pont-vieux, son église Saint-Pierre-ès-Liens flanquée de ses chapelles des Pénitents blancs et noirs. Son orgue Grinda. La route du sel. Ses anciens moulins. Dont l'un, municipal, encore en activité constitue une richesse. Gréco-génois, présenté ci-dessus par Gilles Gallois, il est unique dans la région. Son principe : après la trituration, la presse. Pas d'eau pour faire remonter l'huile. Riche, le patrimoine de l'Escarène pourrait bien jouer son rôle dans le développement du village. C'est pourquoi la municipalité mise sur sa restauration. Avec l'espérance de voir, un jour, se créer une route du baroque qui passe par le village avant de rejoindre Lucéram.



Photo du haut : un exceptionnel chantier de restauration dans l'église Saint-Pierre-ès-Liens. Il s'achèvera avant Noël. En bas à gauche, l'orgue Grinda. A droite, la chapelle des Pénitents blancs restaurée.

## Un orgue vivant

L'instrument de l'église Saint-Pierre-ès-Liens est le seul des vallées des Paillons, Bévéra et Roya à être typiquement français. Il fut d'ailleurs construit par les facteurs niçois Honoré et Antoine Grinda en 1791. Découvert, complètement aphonie et à l'abandon dans les années 60 par un jeune virtuose international, René Saorgin, il fut restauré à l'identique grâce à l'engagement de ce passionné en 1985. Classé monument historique, il est le centre d'intérêt artistique et culturel incontournable de nombreux organistes internationaux qui y ont enregistré des CD et d'un public de plus en plus nombreux. Il fait l'objet depuis treize ans de rendez-vous annuels de « l'orgue vivant » en août pour trois concerts. Exceptionnellement cette année, durant les travaux de restauration de l'église, ces concerts auront lieu dans la chapelle des pénitents noirs. Toujours sous la direction artistique de René Saorgin, avec des artistes de renommée internationale, des ensembles et des chœurs ainsi qu'un orgue positif autour d'œuvres baroques. Dimanche 11 août : ensemble baroque de Nice dirigé par Gilbert Bezzina. Dimanche 18 août : Silvano Rodi, organiste, Philippe Tallis, violon, et Liesel Jürgens, soprano, évoqueront l'Europe musicale des XVI<sup>e</sup> et XVII<sup>e</sup> siècles. Dimanche 25 août : les chœurs du Paillon dirigés par Brigitte Dubar et René Saorgin à l'orgue positif œuvres classiques et contemporaines. Gratuit. Rens. : 04.93.79.62.93 ou 04.93.91.64.00.

## Quand Rousseau remplace Trachel

À gauche, la chapelle des Pénitents noirs. Elle est en cours de restauration. Elle sera lieu culturel, accueillera exposition et concerts. Au milieu, l'église Saint-Pierre-ès-Liens. L'imposant édifice baroque a été dessiné par l'architecte de l'église niçoise du Gésu et de la cathédrale

Sainte-Réparate. Il est aujourd'hui livré aux mains expertes des spécialistes de la Société méditerranéenne de restauration. À droite, la chapelle des Pénitents blancs. Elle sera lieu de culte. Sa restauration est achevée mais l'un des tableaux peints, en 1850, par le

peintre niçois Hercule Trachel, était manquant. Il s'inscrivait dans une série d'œuvres représentant les différentes étapes du calvaire du Christ

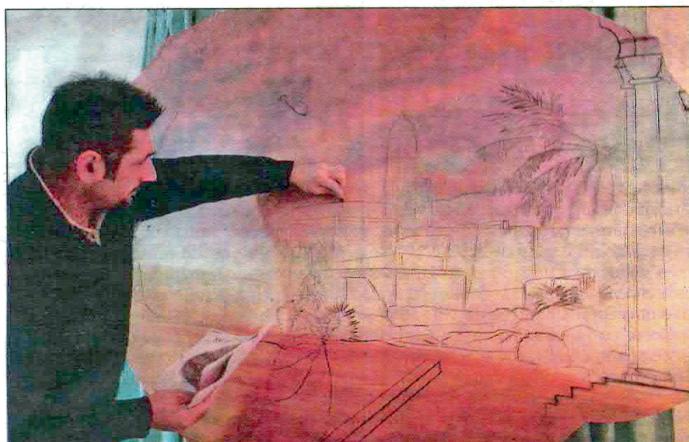
Benoit Rousseau, peintre décorateur de métier, également artiste peintre, a accepté de relever gracieuse-

ment le défi de Jean-Paul Fumaroli, président de l'ancienne association « Pastourru ».

Depuis un mois, il travaille donc matin et soir au remplacement de la fresque disparue.

Un paysage de sable. Des constructions. C'est la Jérusalem antique. Un ciel tourmenté. Un olivier. Une poutre au sol. La reine de Sabah à genoux est venue demander au roi Salomon de ne pas employer cette pièce de bois dans l'édification de son palais. Elle lui prédit une destination sacrée. Elle servira, en effet, selon la légende, à la réalisation de la croix de Jésus.

Un sacré challenge que de s'inscrire dans la suite des œuvres d'un autre peintre. Pas de quoi déranger l'artiste dont le talent est reconnu. Par sa marraine artistique, Françoise Dietrie et par des architectes de renom : Jean-François-Joseph Graff, Claude Baunayrat, Emmanuel Mosair, par exemple.



Benoit Rousseau : talentueux, généreux et impliqué dans la vie de son village.

## Le label cuisine niçoise

Un fils, Jonathan, 25 ans. Son aîné, Cédric, 27 ans. Leur papa, Eric. Tous les trois sont cuisiniers à l'auberge du Château. Mais la patronne de cette affaire on ne peut plus familiale, c'est Marie-Rose, la maman. Chez les Galli, rien d'autre que de la cuisine niçoise. Stockfish donc quatre ou cinq fois par an. Et

régulièrement, raviolis et cannellonis maison, daube, farcis, pissaladière et salade niçoise, la vraie.

Pour la foire de la Saint-André, à la fin du mois de novembre, toute la famille se colle à la réalisation des trullés : 250 kg d'une spécialité gastronomique locale. Des petits boudins réunissant sang de porc, riz, blettes, oignons, poireaux et lait. Il y a aussi des épices.

Lesquelles ? C'est le secret. « Nous avons trouvé la recette originale. Nous l'avons déchirée et jetée. Elle n'est plus que dans nos têtes. »



La famille Galli est fière de son label cuisine niçoise. On vient de loin pour déguster ses spécialités.

Et pour la même manifestation, on confectionne 70 kg de tripes, 100 de saucisses, 25 de fromages de tête, 150 caillettes, aussi. Mais tout est vendu avant d'être fait. 04.93.79.57.13. Fermé le dimanche soir et le jeudi. Menu à 15 € la semaine, 26 € le dimanche et carte.

Un autre restaurant au village : « L'Union », place Carnot ; une pizzeria, rue Rostagni ; une autre « Chez Bébert », route du Col de Nice et un snack, « Entre nous », rue du Château.

# Programme

Pour vous, ils ont préparé un calendrier riche en événements

## AVRIL

### Samedi 20 et Dimanche 21

17ème Rallye national de L'Escarène  
5ème R. National VHC de L'Escarène  
3ème R. National VHRS de L'Escarène

### Dimanche 28

Rando des 5 Villages, départ de Lucéram



## MAI

### Dimanche 5

Vide-Grenier du Printemps

### Mercredi 8

Fête de la Victoire

Mausolée de la 1ère DFL

### Samedi 11 et 25

Cinéma

### Dimanche 12

12ème Trail L'Escarénoise

1ère Descente Enduro

Peira-Cava/ L'Escarène

### Samedi 18

1er Festival de l'Humour

### Vendredi 24 et 31

Concours de boules

### Samedi 25

Foire de Printemps et Fête de l'Olivier

## JUIN

### Tous les vendredis à 17h

jusqu'à fin août

Concours de boules

### Samedi 8 et 29

Cinéma

### Dimanche 9

Sortie découverte VRAM

Journée Motar'Don

### Samedi 15

Concours de boules secteur des vallées

Concert Estival de chorales

### Vendredi 21

Fête de la Musique

### Samedi 22

Journée du théâtre amateur

### Dimanche 23

«Charaffi à la porte»

### Lundi 24

Feux de la St-Jean à 22h

### Dimanche 30

Spectacle de danse

## JUILLET

### Samedi 13

3ème Anniversaire du Marché artisanal

Estivales «Original Cosoletto Brother»

### Dimanche 14

Fête nationale

Monument aux morts

### Dimanche 21

Sortie découverte VRAM

### Jeudi 25

Fête des Enfants

### Vendredi 26

Fête Patronale de la Saint-Pierre-es-Liens

Repas et animations

### Samedi 27

**Grand Concert** avec

La Compagnie Créole

### Dimanche 28

Grande messe de la St-Pierre

Estivales «The Beatlov»



Deux nouvelles associations à L'Escarène :

- «Les petites Mains» Présidente Nadia Marino  
04 93 87 00 94 Atelier pour les enfants, le mercredi après-midi
- «Motar'Don» Présidente Maryline Susini-Fettih  
06 45 98 59 19 Association caritative.

*Sage est celui qui de la journée, ne retient que les moments de beauté*